

TABELLENVERZEICHNIS

Die Tabelle 2.1 Die Anwendungen von Anpassungstechniken	9
Die Tabelle 2.2 Die Anwendungen von Verstärkungstechniken	10
Die Tabelle 2.3 Die Anwendungen von Entlehnungstechniken	11
Die Tabelle 2.4 Die Anwendungen von Kalkestechniken.....	11
Die Tabelle 2.5 Die Anwendungen von Kompensationstechniken.....	12
Die Tabelle 2.6 Die Anwendungen von Deskriptivestechniken	12
Die Tabelle 2.7 Die Anwendungen von Deskriptive Kreation Techniken	13
Die Tabelle 2.8 Die Anwendungen von Üblich Äquivalente Techniken	13
Die Tabelle 2.9 Die Anwendungen von Generalisierungstechniken	14
Die Tabelle 2.10 Die Anwendungen von Linguistische Verstärkungstechniken	15
Die Tabelle 2.11 Die Anwendungen von Linguistische Kompressionstechniken	15
Die Tabelle 2.12 Die Anwendungen von Wortwörtliche Übersetzungstechniken	16
Die Tabelle 2.13 Die Anwendungen von <i>Modulation</i> -Techniken.....	16
Die Tabelle 2.14 Die Anwendungen von Spezifizierungstechniken	17
Die Tabelle 2.15 Die Anwendungen von <i>Reduction</i> -Techniken	17
Die Tabelle 2.16 Die Anwendungen von <i>Substitution</i> -Techniken.....	18
Die Tabelle 2.17 Die Anwendungen von <i>Transposition</i> -Techniken.....	18

Die Tabelle 2.18 Die Anwendungen von <i>Variation</i> -Techniken	19
Die Tabelle 4.1 Die Übersetzungstechniken	28
Die Tabelle 4.2 Die Klassifikation der Übersetzungstechniken	30
Die Tabelle 4.3 Die Einzelheiten zur Anzahl der Verwendeten der einzelne Technik.....	31
Die Tabelle 4.4 Einzelheiten zur Anzahl der Verwendeten der Couplet – Technik	34
Die Tabelle 4.5 Einzelheiten zur Anzahl der Verwendeten der Triplet – Technik.....	39
Die Tabelle 4.6 Einzelheiten zur Anzahl der Verwendeten der Quartet – Technik	44
Die Tabelle 4.7 Einzelheiten zur Anzahl der Verwendeten der Quintet – Technik	47

